

CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN CHUYỂN SÀI GÒN TOURIST

# BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN NĂM 2011

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 /06 / 2011

**I. THÔNG TIN CÔNG TY****1. Giới thiệu về Công ty.**

- Tên Công ty: **Công ty cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist**
- Tên giao dịch đối ngoại: **SAIGON TOURIST TRANSPORT CORPORATION**
- Tên viết tắt: **SATRACO**
- Trụ sở chính: **25 Pasteur, P. Nguyễn Thái Bình, Q.1, TP.HCM.**
- Điện thoại: **(84-8) 39141889 - (84-08) 39141964**
- Fax: **(84-8) 39141890**
- Website: **www.saigontourist-stt.com**
- Vốn điều lệ hiện tại: **80.000.000.000 VNĐ (Tám mươi tỷ đồng)**
- Quá trình thay đổi vốn điều lệ:

**Bảng 1: Quá trình thay đổi vốn điều lệ**

Thời gian	Vốn điều lệ (VNĐ)	Giá trị tăng	Hình thức phát hành	Ghi chú
31/12/2004	40.000.000.000 Giấy ĐKKD lần đầu ngày 31/12/2004	-	Cổ đông sáng lập góp vốn	Chuyển đổi từ DN Nhà nước thành Công ty cổ phần
3/2009	80.000.000.000	40.000.000.000	- Trả cổ tức bằng cổ phiếu tỷ lệ 10%. - Phát hành cho cổ đông hiện hữu theo tỷ lệ 1:0,85. - Phát hành cho CBCNV số lượng 200.000 cp.	- Theo Giấy chứng nhận đăng ký chào bán số 267/UBCK- GCN do Chủ tịch UBCKNN cấp ngày 3/1/2008. Theo Quyết định số 884/UBND-CNN ngày 9/3/2009

*Nguồn: SATRACO*

- Lĩnh vực hoạt động chính của Công ty bao gồm:
  - o Kinh doanh vận tải khách theo hợp đồng, bằng taxi;
  - o Kinh doanh du lịch lữ hành nội địa và quốc tế, tour cyclo. Đại lý bán vé máy bay, tàu cánh ngầm;
  - o Đào tạo lái xe (môtô và ô tô các loại), đào tạo dạy nghề;

- Mua bán xe ô tô và phụ tùng; Sửa chữa, bảo dưỡng xe ô tô các loại;
- Kinh doanh nhà, kinh doanh bất động sản; Dịch vụ cho thuê văn phòng, nhà;
- Đại lý kinh doanh xăng dầu;
- Kinh doanh nhà hàng, khách sạn;
- Mua bán thép, inox, ống thép, kết cấu thép, thép phi, thép xây dựng, ống kim loại tôn và thép lá, dây kim loại, thép cán nguội dạng cuộn, thép cán nóng dạng cuộn...;
- Dịch vụ giao nhận hàng hóa trong nước và xuất nhập khẩu; Dịch vụ vận tải hàng hóa ; sản xuất các mặt hàng mỹ phẩm, dịch vụ thương mại ;
- Tư vấn du học;
- Hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.
- Dịch vụ bảo vệ.

## 2. *Tóm tắt quá trình hình thành và phát triển*

- Công ty cổ phần Vận chuyển Saigon Tourist tiền thân là đội xe vận chuyển du lịch của Công ty Du lịch thành phố Hồ Chí Minh, được tiếp quản từ tháng 7/1976.
- Với sự phát triển không ngừng và luôn hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ được giao, vào tháng 8/1986, Đội xe đã được chuyển thành Xí nghiệp Ô tô Saigon Tourist, trực thuộc Công ty Du lịch Tp HCM, theo Quyết định số 125/QĐ-UB của Ủy ban Nhân dân Tp HCM.
- Đến tháng 7/1999, Xí nghiệp Ô tô Saigon Tourist được đổi thành Công ty Vận chuyển Saigon Tourist, trực thuộc Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn theo Quyết định số 35/HĐQT/QĐ/TCT của Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn. Trong thời gian này, Công ty vẫn phục vụ chủ yếu trong lĩnh vực vận chuyển bao gồm kinh doanh taxi, vận chuyển hành khách du lịch, cho thuê xe du lịch và sửa chữa xe ô tô các loại.
- Đến năm 2002, theo xu hướng phát triển và hội nhập của xã hội, Công ty đã nhận thấy cơ hội tiềm năng trong mảng cho thuê mặt bằng tổ chức hội nghị, hội thảo. Do vậy, Công ty đã phát triển thêm loại hình tổ chức hội nghị, hội thảo trọn gói.
- Năm 2003, Công ty chính thức bổ sung thêm chức năng hoạt động kinh doanh dịch vụ lữ hành, thành lập Trung tâm Đào tạo Lái xe, nhận giảng dạy và tổ chức thi cấp bằng ở các hạng A1 (Xe mô tô 2 bánh), B2 (xe ô tô) và nâng chuyển hạng D. Cũng trong năm này, mảng vận chuyển du lịch của Công ty đã đạt thêm một bước tiến dài là được chọn làm đơn vị phục vụ cho Seagames 22. Với sự kiện này, Công ty đã hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ của mình, phục vụ tận tình và chu đáo các quan chức, vận động viên và huấn luyện viên Quốc tế tại Seagames 22 góp phần vào thành công chung của thành phố Hồ Chí Minh và đã được nhận bằng khen là đơn vị xuất sắc phục vụ Seagames 22 của Tổng Cục Du lịch.



- Chất lượng dịch vụ của Công ty luôn được chú trọng hàng đầu và đến tháng 5/2005, Công ty đăng ký việc quản lý chất lượng dịch vụ theo tiêu chuẩn Quốc tế ISO 9001:2000 và đã được 2 đơn vị đo lường tiêu chuẩn là DNV và QUACERT cấp giấy chứng nhận.
- Ngày 24/04/2004, sau hàng loạt nỗ lực phấn đấu không ngừng, Công ty chính thức được Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh phê duyệt phương án cổ phần hóa và chuyển sang hoạt động theo hình thức Công ty cổ phần theo Quyết định số 4693/QĐ-UB của Chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh.
- Sau khi chuyển đổi hình thức thành Công ty cổ phần, Công ty đã có những chuyển biến đáng kể. Chất lượng phục vụ khách du lịch của Công ty đã bắt đầu được nâng lên 1 tầm cao mới. Các đối tượng khách hàng của công ty được mở rộng ra các khách du lịch của các khách sạn lớn của thành phố như Park Hyatt, Sheraton, New World.... Việc tổ chức hội nghị - hội thảo trọn gói, công ty đã được tin nhiệm và nhận những hợp đồng mang tính quy mô trên toàn quốc và Quốc tế như: Hội nghị phòng chống HIV của Bộ Y tế được tổ chức tại Nha Trang vào tháng 8/2005. Về mảng tổ chức các tour du lịch trong và ngoài nước, số lượng Hợp đồng công ty ký ngày càng tăng với số lượng khách du lịch phục vụ hàng năm lên đến 15.000 khách du lịch bao gồm cả trong và ngoài nước.
- Ngày 18/02/2005, Công ty thành lập chi nhánh Công ty tại số 6 Vọng Đức, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội nhằm đáp ứng cho nhu cầu du lịch của các khách du lịch phía Bắc.
- Ngày 20/11/2006 thành lập chi nhánh Công ty “Trung tâm Dịch vụ Lữ hành Saigontourist” tại số 99C Nơ Trang Long, P.7, Q.Bình Thạnh, TP. HCM để nhằm phát triển thêm địa bàn hoạt động phía Đông thành phố của Công ty.
- Ngày 14/7/2007, để cùng vận hành theo xu hướng hội nhập WTO, AFTA và xây dựng mạng lưới du lịch toàn cầu, Công ty đã chính thức mua cổ phần của Tập đoàn Du lịch toàn cầu RADIUS (The Global Travel Company) - Tập đoàn du lịch lớn thứ ba trên thế giới với 90 công ty đa ngành nghề có văn phòng đặt tại 3.300 khu vực đang hoạt động trên các lĩnh vực nằm trên 80 quốc gia, với 23.000 nhân viên làm việc trong mạng lưới của tập đoàn, doanh thu đạt được 19 tỷ USD/năm. Cũng trong năm này, Công ty cũng đã nhận được chứng nhận của Hiệp hội Du lịch Châu Á Thái Bình Dương và trở thành Thành viên Hiệp hội Du lịch Việt Nam. Cột mốc này đã đánh dấu một bước ngoặt mới cho sự tiến bộ vươn đến một tầm cao mới trong mảng kinh doanh dịch vụ tổ chức du lịch của Công ty.
- Ngày 04/9/2008, Công ty đã chính thức được Bộ Lao động Thương binh và Xã hội cấp Giấy phép hoạt động số 151/LĐT BXH-GP về hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.
- Ngày 09/03/2009, Công ty CP Vận chuyển Saigontourist chính thức được tăng vốn Điều lệ từ 40 tỷ đồng lên 80 tỷ đồng theo Quyết định số 884/UBND-CNN của UBND TP.HCM, do Phó chủ tịch Ủy ban Nhân dân TP.HCM Nguyễn Trung Tín ký.



- Trong năm 2009, công ty đã vinh dự được chọn làm đơn vị phục vụ công tác vận chuyển tại TP.HCM cho Đại hội thể thao Châu Á trong nhà (ASIAN INDOOR GAMES III) lần đầu tiên tổ chức tại Việt Nam từ ngày 30/10/2009 đến ngày 08/11/2009. Công ty đã phục vụ vận chuyển thành công trong Đại hội với sự tham gia của 38 quốc gia và vùng lãnh thổ ở Châu Á tranh tài. Tổng số lượng xe Công ty phục vụ cho đại hội là 478 xe các loại phục vụ cho các đoàn thể thao và quan chức cấp cao, tạo được tiếng vang lớn trong và ngoài nước.
- Năm 2010 là một năm có nhiều sự kiện ở Việt Nam và Công ty vinh dự là đơn vị được chọn phục vụ cho các sự kiện này bao gồm:
  - o Từ ngày 03/04/2010 đến ngày 09/04/2010: phục vụ đoàn khách tham dự hội nghị Bộ trưởng Bộ tài chính, các Thống đốc và phó Thống đốc ngân hàng Trung ương khối ASEAN diễn ra tại Nha Trang với 24 xe Mercedes Benz mới xuất xưởng, trong đó bao gồm 12 xe E200, 02 xe E240 và 10 xe E250;
  - o Ngày 05/06/2010: phục vụ Hội nghị Diễn đàn kinh tế thế giới khu vực Đông Á 2010 vào với 20 xe County tại TP. HCM.
  - o Từ ngày 18/07/2010 đến ngày 24/07/2010: phục vụ Hội nghị nhóm đặc trách cao cấp về Hội nhập kinh tế ASEAN (HLTF – EI) cấp Thứ trưởng tại Đà Lạt và tại TP.HCM với 11 xe Toyota Camry 2.4.
  - o Từ ngày 25/07/2010 đến ngày 28/07/2010: phục vụ Hội nghị Bộ trưởng Năng lượng các nước Asean với 17 xe Mercedes Benz C250 mới xuất xưởng phục vụ;
  - o Từ 18/08/2010 đến 29/08/2010: phục vụ Hội nghị Bộ trưởng Bộ Kinh Tế các nước Asean tổ chức tại Đà Nẵng với 43 xe mới bao gồm: 01 xe Mercedes Benz E280, 29 xe E200 và 13 xe Toyota Camry 2.4.

***Trải qua quá trình hoạt động và phát triển hơn 30 năm, Công ty Cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist đã đạt được những thành tích đáng kể như sau:***

- Ngày 26/05/2003, Công ty được UBND TpHCM công nhận là đơn vị doanh nghiệp Nhà nước hạng I theo Quyết định 1988/QĐ-UB.
- Ngày 14/05/2006, Công ty được danh hiệu Cúp “Doanh nhân văn hoá” do Tổng Liên đoàn lao động tổ chức.
- Ngày 10/01/2006, được danh hiệu cúp vàng “Thương hiệu Việt uy tín chất lượng” do Mạng Thương Hiệu Việt tổ chức.
- Ngày 14/05/2006, được bình chọn giải thưởng “Vì sự tiến bộ xã hội và phát triển bền vững” do Tổng Liên đoàn lao động tổ chức;
- Ngày 9/9/2006, Trung tâm Quản lý xe Taxi của Công ty đạt danh hiệu “Cúp vàng TOPTEN - sản phẩm thương hiệu Việt uy tín chất lượng năm 2006”;



- Ngày 10/01/2007, đạt danh hiệu Cúp vàng TOPTEN ngành hàng thương hiệu Việt uy tín chất lượng năm 2007.
- Ngày 19/01/2007, đạt danh hiệu Cúp “Thương hiệu Việt được yêu thích năm 2006” do Báo Sài Gòn Giải Phóng kết hợp với Sở Du lịch tổ chức.
- Trong năm 2007, Công ty cũng đã vinh dự nhận được các danh hiệu bao gồm: “Cúp vàng TOPTEN ngành hàng thương hiệu Việt uy tín chất lượng năm 2007”; Cúp “Thương hiệu Việt được yêu thích năm 2007” do báo Sài Gòn Giải Phóng kết hợp với Sở Du lịch tổ chức; Cúp “Sản phẩm dịch vụ Thương hiệu Việt hội nhập WTO năm 2007”.
- Trong năm 2008, Công ty đạt được các danh hiệu: “Cúp vàng chất lượng hội nhập hàng đầu 2007 - 2008”; “Cúp vàng TOPTEN thương hiệu hàng đầu Việt Nam năm 2008”; “Cúp vàng thương hiệu Việt được yêu thích nhất năm 2007 – 2008”.
- Thương hiệu Việt được yêu thích nhất trong năm 2009 của Báo Sài Gòn Giải phóng.
- Top 100 thương hiệu hàng đầu Việt Nam của Tạp chí Thương hiệu Việt năm 2009.
- Thương hiệu Việt được yêu thích nhất trong năm 2010 của báo SGGP.
- Chứng nhận đạt danh hiệu top 500 thương hiệu Việt năm 2010.

### 3. Cơ cấu tổ chức công ty

Công ty Cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist tổ chức và hoạt động theo Luật doanh nghiệp đã được Quốc hội nước Cộng Hoà Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam ban hành ngày 29/11/2005. Các hoạt động của Công ty tuân thủ Luật doanh nghiệp, các Luật khác có liên quan và Điều lệ Công ty được Đại hội đồng cổ đông nhất trí thông qua.

Cơ cấu tổ chức của Công ty hiện tại gồm 01 trụ sở chính tại Tp. Hồ Chí Minh; 01 chi nhánh tại Hà Nội, 01 Văn phòng đại diện tại Quảng Ninh, 01 văn Phòng Đại diện tại Singapore, 02 Công ty thành viên và các đơn vị trực thuộc Công ty.

#### **Trụ sở chính Công ty Cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist:**

- Địa chỉ : 25 Pasteur, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh.
- Điện thoại : (84-8) 39141965 – 39141966 Fax: (84-8) 39141890
- Website : [www.saigontourist-stt.com](http://www.saigontourist-stt.com)
- Email : [transport@saigontourist-stt.com](mailto:transport@saigontourist-stt.com)

#### **Chi nhánh tại Hà Nội:**

- Địa chỉ : Tổ 32 cụm 5, P. Phú Thượng, Quận Tây Hồ, Hà Nội.
- Điện thoại : (84-4) 37579213 Fax: (84-4) 37579214

Được thành lập từ tháng 12/2004, Chi nhánh Hà Nội là đơn vị trực thuộc của Công ty cổ Phần Vận Chuyển Saigontourist với các chức năng chính bao gồm : Giáo dục định hướng, quản lý và đưa người lao động Việt Nam đi xuất khẩu theo Hợp đồng ; Tổ chức các



chương trình du lịch trong nước và quốc tế; Tổ chức hội nghị và hội thảo ; Dịch vụ cho thuê xe du lịch từ 4 đến 45 chỗ; Đại lý vé máy bay cho các hãng hàng không nổi tiếng.

▪ **Văn phòng Đại diện tại Quảng Ninh**

- Địa chỉ : 45 Hậu Cần, P.Bãi Cháy, TP. Hạ Long, Quảng Ninh
- Điện thoại : (84-33) 3511980 Fax: (84-33) 3511980

Được thành lập từ tháng 07/2009, Văn phòng Đại diện tại Quảng Ninh giúp tăng cường mở rộng hoạt động kinh doanh của công ty tại các tỉnh phía Bắc, chủ yếu nhằm mở rộng các hoạt động về xuất khẩu lao động.

▪ **Văn phòng Đại diện tại Singapore**

- Địa chỉ : 1 Goldhill Plaza, #03 – 05 Podium Block Singapore 308899

Được thành lập từ tháng 06/2009 nhằm tăng cường mở rộng hoạt động kinh doanh của công ty vươn tầm quốc tế; Chủ động trong việc quản lý nguồn lao động đi xuất khẩu; Tìm nguồn xuất khẩu lao động, khai thác nguồn khách du lịch outbound, inbound cho Công ty và tìm kiếm đối tác nước ngoài để liên doanh liên kết với Công ty trên nhiều lĩnh vực.

- **Công ty thành viên: Công ty TNHH một thành viên Dịch vụ Bảo vệ Long Vân**, địa chỉ: Số 01 Đường 42, Phường 4, Quận 4, thành phố Hồ Chí Minh. Là công ty với 100% vốn đầu tư của Công ty cổ phần Vận chuyên Sài Gòn Tourist, có vốn điều lệ là 2.000.000.000 (hai tỷ) đồng, do Sở Kế hoạch đầu tư Tp Hồ Chí Minh cấp ngày 23 tháng 09 năm 2009. Công ty TNHH MTV Dịch vụ Bảo vệ Long Vân hoạt động trong lĩnh vực về dịch vụ bảo vệ và đào tạo vệ sĩ.

- **Công ty thành viên: Công ty TNHH Một Thành Viên Thương Mại Du Lịch Sài Gòn**, Địa chỉ: Số 25 Pasteur, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh. Là công ty với 100% vốn đầu tư của Công ty cổ phần Vận chuyên Sài Gòn Tourist, có vốn điều lệ 6.000.000.000 (sáu tỷ) đồng, mã số doanh nghiệp : 0310535083 do Sở Kế hoạch và đầu tư TP. HCM cấp ngày 23/12/2010 với các ngành nghề kinh doanh chính : sản xuất các mặt hàng mỹ phẩm, dịch vụ thương mại, vận tải hành khách, kinh doanh lữ hành nội địa & quốc tế, dịch vụ vé máy bay....

4. **Danh sách những công ty mẹ và công ty con của tổ chức đăng ký niêm yết, những công ty mà tổ chức đăng ký niêm yết đang nắm giữ quyền kiểm soát hoặc cổ phần chi phối, những công ty nắm quyền kiểm soát hoặc cổ phần chi phối đối với tổ chức đăng ký niêm yết;**

Danh sách Công ty nắm quyền kiểm soát và cổ phần chi phối của Công ty Cổ phần Vận chuyên Sài Gòn Tourist: **không có**

Danh sách các Công ty mà Công ty Cổ phần Vận chuyên Sài Gòn Tourist đang nắm quyền kiểm soát và cổ phần chi phối:

- Công ty TNHH Một thành viên Dịch vụ Bảo vệ Long Vân, Công ty có vốn điều lệ là 2.000.000.000 (hai tỷ) đồng, và chủ sở hữu là Công ty cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist.
- Công ty TNHH Một Thành Viên Thương Mại Du Lịch Sài Gòn, Công ty có vốn điều lệ là 6.000.000.000 (sáu tỷ) đồng, và chủ sở hữu là Công ty cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist.

### 5. Hoạt động kinh doanh

#### Các sản phẩm và dịch vụ chính

*Hoạt động kinh doanh của Công ty cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist được phân thành 4 mảng chính như sau :*

- a. Mảng kinh doanh thương mại:
- b. Mảng tổ chức du lịch lữ hành :
- c. Mảng dịch vụ vận chuyển: Bao gồm phục vụ vận chuyển bằng xe taxi, xe du lịch từ 04 chỗ đến 45 chỗ.
- d. Các loại dịch vụ khác: Bao gồm đào tạo lái xe, đào tạo dạy nghề cho lực lượng lao động xuất khẩu; xuất khẩu lao động; sửa chữa xe ô tô. . .

## II. BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

### A. TÌNH HÌNH CHUNG

Những khó khăn của môi trường kinh doanh trong năm 2011 đã có những tác động hết sức quyết định tới sự tồn tại của các doanh nghiệp. trong lĩnh vực giao thông vận tải, đặc biệt là dịch vụ vận tải taxi, những biến động thất thường và liên tục của thị trường và chịu rất nhiều áp lực của chế độ chính sách của Nhà nước đã gây ảnh hưởng trực tiếp và tác động mạnh đến hoạt động của công ty. Thực hiện nghị quyết đại hội cổ đông thường niên năm 2011 ngày 06/06/2011, công ty đã nỗ lực phấn đấu trong sản xuất kinh doanh theo các chỉ tiêu kế hoạch đã đề ra , tiếp tục thực hiện hướng phát triển bền vững mà công ty đã đề ra, Hội đồng quản trị đã bám sát tình hình diễn biến kinh tế trong và ngoài nước để đưa ra những quyết định chỉ đạo phù hợp để lãnh đạo công ty vượt qua năm tài chính rất khó khăn.

1. Tình hình thực hiện chỉ tiêu của công ty trong năm 2011.

*(Công ty đã thực hiện báo cáo kiểm toán đã được hợp nhất giữa công ty Cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist, Công ty TNHH MTV Thương Mại – Du Lịch Sài Gòn và Công ty TNHH MTV Dịch vụ Bảo vệ Long Vân).*

- Tổng doanh thu và thu nhập: 94,777,113,051 đồng
  - Lợi nhuận trước thuế: 4,506,934,717 đồng
2. Kế hoạch chia cổ tức :
    - Chia cổ tức cho năm 2011 dự kiến tỷ lệ là 3%.
  3. Đầu tư cơ sở vật chất:



- Đầu năm 2011 Công ty TNHH MTV TM –DL Sài Gòn chính thức đi vào hoạt động với vốn điều lệ là 6.000.000.000 đồng, hoạt động kinh doanh các ngành nghề kinh doanh chính : dịch vụ thương mại sản xuất các mặt hàng mỹ phẩm, vận tải hành khách, kinh doanh lữ hành nội địa và quốc tế, dịch vụ vé máy bay, xuất khẩu lao động .... để đáp ứng nhu cầu đa dạng của khách hàng.
- Trong năm 2011, công ty đã xây dựng cơ bản nhà văn phòng để chuyển các trung tâm phòng ban thuê mặt bằng làm việc trong các năm qua về khu đất nguyên kiện để công tác.
- Năm 2011, Công ty đã tiến hành thanh lý 06 xe du lịch hoạt động cho thuê dài hạn với các đối tác công ty và 01 xe bus 30 chỗ của Trung tâm dạy nghề bán công Sài Gòn Tourist đã hết niên hạn sử dụng.

**B. HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2011 :**

1. Các cuộc họp của Hội đồng Quản trị năm 2011 : Trong năm 2011, Hội đồng Quản trị đã tổ chức 05 phiên họp
2. Nhân sự Hội đồng quản trị : Đại hội cổ đông thường niên năm 2010 đã bầu 05 thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2010 – 2015. Ngày 06/10/2010, HĐQT Công ty Cổ phần Vận chuyển Saigontourist có nhận được thư từ nhiệm của Công ty TNHH Sắt Thép Vinh Đa có đề nghị rút đại diện của Công ty không tham gia Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2010 – 2015, người đại diện của Công ty TNHH Sắt Thép Vinh Đa là ông Nguyễn Hồng Sơn – chức vụ Ủy viên Hội đồng quản trị, đề nghị Hội đồng quản trị cử người thay thế, trong đại hội cổ đông năm 2010 đại hội đã thống nhất bầu bổ sung ông Lê Văn An người đại diện vốn của Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn TNHH MTV vào Hội đồng quản trị công ty nhiệm kỳ 2010 -2015.
3. Các quyết định của Hội đồng Quản trị năm 2011 : Trong năm 2011, HĐQT đã ban hành các quyết định về lĩnh vực hoạt động kinh doanh, tổ chức, nhân sự, tài chính ... đảm bảo hoạt động công ty hiệu quả và thực hiện tốt nghị quyết đại hội cổ đông, thông qua các báo cáo kết quả kinh doanh quý, 6 tháng và đưa ra các kế hoạch kinh doanh theo từng thời điểm giải quyết theo các vấn đề phát triển của thị trường. Thông qua các cuộc họp Hội đồng quản trị quyết định các vấn đề chính như sau :
  - Nội dung đại hội cổ đông năm 2010 (năm tài chính) quyết định kế hoạch sản xuất kinh doanh năm tài chính 2011.
  - Các quyết định quản lý điều hành công ty thực hiện nghị quyết Đại hội cổ đông năm 2011.
  - Thông qua các kết quả kinh doanh và báo cáo tài chính quý 1, 2, 3, 4 và năm 2011.
  - Quyết định thời gian niêm yết cổ phiếu lên sàn giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.
4. Báo cáo kết quả thực hiện kế hoạch niêm yết lên sàn giao dịch chứng khoán TP. Hồ Chí Minh của công ty :
  - Căn cứ theo Quyết định số 59/2011/QĐ-SGDHCM ngày 12/5/2011 của Sở Giao dịch chứng khoán TP. HCM v/v chấp thuận đăng ký niêm yết cổ phiếu cho Công ty CP Vận chuyển Saigontourist. Sau khi họp Đại hội cổ đông năm 2010 được sự ủy



quyền của đại hội cổ đông hội đồng quản trị công ty đã quyết định niêm yết cổ phiếu STT lên sàn giao dịch chứng khoán thành phố hồ chí minh vào ngày 8/07/2011.

Đánh giá thực hiện trách nhiệm của Hội đồng quản trị: Hội đồng quản trị đã thực hiện nhiệm vụ của mình một cách tập trung và quyết liệt trong định hướng chiến lược, đưa ra những quyết định kịp thời chính xác để chỉ đạo hoạt động kinh doanh, đẩy mạnh công tác giám sát hoạt động của ban điều hành đảm bảo được lợi ích của công ty của cổ đông và các đối tác chiến lược của công ty.

Hội đồng quản trị đã phối hợp cùng với ban kiểm soát để giám sát và bảo đảm tính an toàn trong cơ chế hoạt động của công ty. Toàn bộ các thành viên của hội đồng quản trị đã tích cực tham gia vào công tác hỗ trợ trong công tác khai thác kinh doanh của công ty.

Hoạt động của HĐQT luôn bám sát với tình hình thực tế của công ty và tình hình kinh tế trong nước để đề ra những chủ trương, kế hoạch ngắn hạn hay dài hạn cho công ty, luôn hỗ trợ và giám sát chặt chẽ hoạt động quản lý điều hành của Ban Tổng Giám đốc.

Các quyết định của HĐQT đều dựa trên tính thống nhất của các thành viên trong hội đồng quản trị và sự đồng thuận của tập thể cổ đông công ty.

Việc công bố các thông tin đảm bảo tính chính xác và kịp thời đúng theo quy định.

### III. BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

#### 1. Đánh giá chung về hoạt động của công ty trong năm 2011:

Năm 2011, hoạt động kinh doanh của công ty gặp rất nhiều khó khăn các ngành nghề kinh doanh của công ty mức tăng trưởng không như kế hoạch đề ra. Ngoài những tác động thiếu ổn định của nền kinh tế của đất nước cũng như phải chịu sự tác động từ việc thay đổi chính sách từ các năm trước như: giá xăng dầu tăng 21% cùng với sự tăng giá của các loại vật tư phụ tùng thay thế, phí bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế tăng 48%, đặc biệt là sự mất ổn định của lãi suất vay ngân hàng có thời điểm lên đến 21-22% .... Đã gây ảnh hưởng trực tiếp tác động đến hoạt động kinh doanh của công ty. Năm 2011, thật sự là một năm thách thức lớn đối với các doanh nghiệp trong nước cũng như các doanh nghiệp kinh doanh trong lĩnh vực vận tải bằng ô tô khi phải đối đầu với những tác động nêu trên.

- **Kết quả kinh doanh trong năm 2011 của công ty:** (Công ty đã thực hiện báo cáo kiểm toán đã được hợp nhất giữa công ty Cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist, Công ty TNHH MTV Thương Mại – Du Lịch Sài Gòn và Công ty TNHH MTV Dịch vụ Bảo vệ Long Vân).

- Tổng doanh thu của toàn Công ty đạt được là 94,777,113,051 đồng.
- Tổng lợi nhuận trước thuế: 4,506,934,717 đồng.
- Tổng lợi nhuận sau thuế: 3,009,843,308 đồng.

- **Chia cổ tức :** Tỷ lệ chia cổ tức 3%.

- Công tác phí của HĐQT là 1,5%/lợi nhuận sau thuế năm 2011 (căn cứ theo Quyết định của Đại hội đồng cổ đông năm 2010).



## 2. Đầu tư cơ sở vật chất và các dự án liên doanh – liên kết:

### a. Đầu tư cơ sở vật chất:

- Đầu năm 2011 Công ty TNHH MTV TM –DL Sài Gòn chính thức đi vào hoạt động với vốn điều lệ là 6.000.000.000 đồng, hoạt động kinh doanh các ngành nghề kinh doanh chính : dịch vụ thương mại sản xuất các mặt hàng mỹ phẩm, vận tải hành khách, kinh doanh lữ hành nội địa và quốc tế, dịch vụ vé máy bay, xuất khẩu lao động .... để đáp ứng nhu cầu đa dạng của khách hàng.
- Trong năm 2011, công ty đã xây dựng cơ bản nhà văn phòng để chuyển các trung tâm phòng ban thuê mặt bằng làm việc trong các năm qua về khu đất nguyên kiện để công tác.
- Năm 2011, Công ty đã tiến hành thanh lý 06 xe du lịch hoạt động cho thuê dài hạn với các đối tác công ty và 01 xe bus 30 chỗ của Trung tâm dạy nghề bán công Sài Gòn Tourist đã hết niên hạn sử dụng.

### b. Các dự án liên doanh – liên kết

**Tiếp tục thực hiện các dự án mà công ty đang hợp tác liên doanh với các đối tác trong và ngoài nước:**

- **Dự án 99C Phở Quang:** Công ty Cổ phần Đầu Tư Tài chính Đất Việt đang tiến hành các thủ tục để thực hiện Dự án Khu Thương mại dịch vụ và căn hộ cho thuê và bán tại khu đất số 99C đường Phở Quang, Phường 2, Quận Tân Bình có tổng diện tích sàn xây dựng là 9.252m<sup>2</sup>. Do tình hình thị trường bất động sản và chính sách của nhà nước liên quan đến bất động sản có nhiều biến động nên ảnh hưởng đến tiến độ thực hiện của Dự án. Theo công văn số 6530/STC-NS ngày 22 tháng 06 năm 2011 của Sở Tài chính thông báo giá mặt bằng số 99C đường Phở Quang, Phường 2 Quận Tân Bình với số tiền phải nộp khi chuyển mục đích sử dụng đất, đầu tư xây dựng căn hộ bán và thương mại dịch vụ : 254,789,649,436 đồng (hai trăm năm mươi bốn tỷ bảy trăm tám mươi chín triệu sáu trăm bốn mươi chín ngàn bốn trăm ba mươi sáu đồng). Và yêu cầu trong 90 ngày phải nộp toàn bộ số tiền nói trên, trong khi tình hình vay ngân hàng lãi suất cao và hạn chế cho vay để đầu tư trong lĩnh vực bất động sản và vẫn đang thực hiện dự án này.
- **Khu đất số 106/781 Nguyễn Kiệm, Phường 03, Quận Gò Vấp – TP. HCM:** Công ty đã đầu tư mua khu đất 106/781 Nguyễn Kiệm, Q. Gò Vấp có diện tích đất là 616,30m<sup>2</sup>. Công ty đã xây dựng cơ bản làm văn phòng làm việc và chuyển các trung tâm, đơn vị đang làm việc tại các địa điểm trước đây công ty thuê mặt bằng về khu vực này.
- **Dự án Sư Vạn Hạnh nối dài :** Công ty cổ phần Đầu tư Giải trí Phước Sang đang thực hiện các thủ tục theo yêu cầu của các cơ quan ban ngành và của Bộ quốc Phòng để triển khai xây dựng trung tâm giải trí dịch vụ văn hóa, văn phòng, phòng trưng bày sản phẩm và khu nhà hàng. Khu đất có tổng diện tích là 3.208m<sup>2</sup> tại địa điểm số 11C đường Sư Vạn Hạnh nối dài, P12, quận 10, TP. Hồ Chí Minh, nhưng do trong năm vừa qua thị



trường bất động sản có nhiều biến động và đóng băng nên tiến độ triển khai công việc cũng gặp nhiều khó khăn.

- **Dự án xây dựng Văn phòng Công ty tại 25 Pasteur, Quận 1:** Công trình xây dựng này đã được Ủy Ban Nhân Dân Quận 1 cấp giấy phép xây dựng số 720/GPXD cấp ngày 30/10/2010 sử dụng cho công trình nhà ở riêng lẻ đô thị cấp cho công ty cổ phần vận chuyển Sài Gòn tourist được phép xây dựng công trình văn phòng cho thuê với chiều cao 7 tầng tại địa chỉ 25 Pasteur, Phường Nguyễn Thái Bình Quận 1, nhưng Công ty cũng đã hoàn tất thủ tục xin điều chỉnh chiều cao lên 09 tầng công ty đã được cấp giấy phép xây dựng, nhưng hiện nay công ty chưa thực hiện dự án này vì vốn của công ty đã tập trung vào sản xuất kinh doanh nên chưa triển khai xây dựng.
- **Dự án Đầu Tư Xây Dựng Chung Cư Cao Tầng Linh Trung:** dự án này vẫn đang triển khai để thực hiện, nhưng thị trường bất động sản trong thời gian qua có nhiều biến động nên tiến độ triển khai công việc cũng gặp nhiều khó khăn.
- **Hợp tác liên doanh liên kết đầu tư:**

+ **Công ty Cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist hợp tác cùng với Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển An Thiện Nhân:** đầu tư vốn để đầu tư xe vào công ty để thực hiện kinh doanh xe taxi và xe du lịch tại thành phố Hồ Chí Minh.

+ **Liên doanh nước ngoài :** Công ty cổ phần vận chuyển Sài Gòn Tourist vẫn hợp tác liên doanh với Công ty Japan Total Beauty System thành lập nhà máy sản xuất mỹ phẩm tại Việt Nam. Hiện nay, đại diện của hai công ty vẫn thường xuyên liên lạc với nhau và phía công ty Nhật Bản đang lên phương án xây dựng nhà máy theo mô hình của Nhật bản để chuyển sang cho công ty. Nhưng vì trong năm vừa qua Nhật Bản bị thiên tai nên phía đối tác Nhật bản cũng bị ảnh hưởng rất nhiều, do đó Công ty Japan Total Beauty System có đề nghị vẫn tiếp tục thực hiện nhưng sẽ chậm tiến độ thực hiện dự án này.

#### IV. BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Báo cáo tài chính hợp nhất ( Công ty mẹ và Các công ty con) đã được kiểm toán và báo cáo kiểm toán nội bộ đã được gửi kèm báo cáo này:

- Bảng cân đối kế toán tại ngày 31/12/2011
- Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh năm 2011
- Báo cáo lưu chuyển tiền tệ năm 2011
- Thuyết minh báo cáo tài chính năm 2011
- Ý kiến của đơn vị kiểm toán Công ty kiểm toán DTL

#### V. TỔ CHỨC NHÂN SỰ

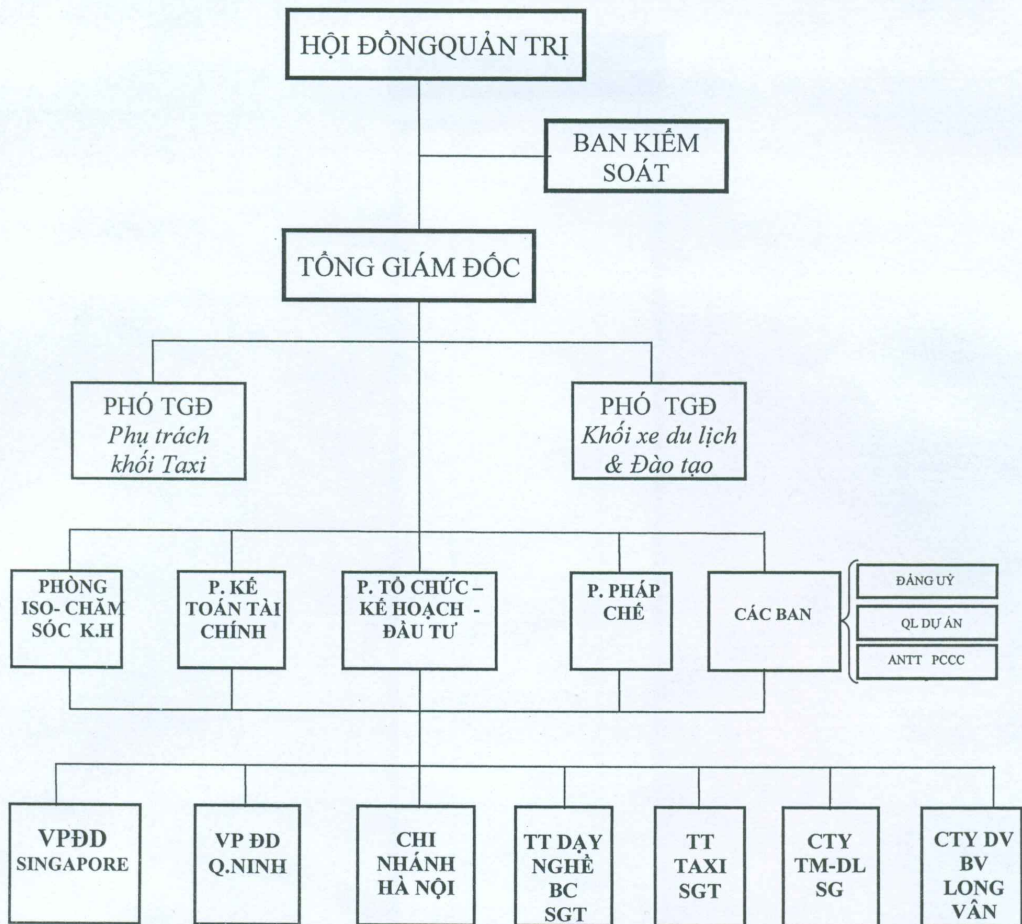
Công ty cổ phần Vận chuyển Sài Gòn Tourist được tổ chức hoạt động tuân thủ theo:



- Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam được Quốc hội khóa X thông qua ngày 29 tháng 11 năm 2005 và các văn bản hướng dẫn.
- Luật và các quy định khác có liên quan.
- Điều lệ của Công ty cổ phần Vận chuyên Sài Gòn Tourist do Hội đồng các thành viên sáng lập thông qua.

Cơ cấu bộ máy quản lý của Công ty được tổ chức theo mô hình Công ty cổ phần, chi tiết được thể hiện theo sơ đồ Hình sau:

SƠ ĐỒ BỘ MÁY QUẢN LÝ CỦA SATRACO



**Đại hội đồng cổ đông.**

Theo Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, Đại hội đồng cổ đông là cơ quan quyền lực có thẩm quyền cao nhất của Công ty. ĐHĐCĐ bao gồm tất cả các cổ đông có quyền biểu quyết, nhóm họp mỗi năm ít nhất 01 lần, có quyền quyết định những vấn đề được Luật pháp và điều lệ Công ty quy định. ĐHĐCĐ quyết định cơ cấu tổ chức hoặc giải tán Công ty, thông qua các Báo cáo tài chính hàng năm của Công ty và ngân sách tài chính cho các năm tiếp theo. ĐHĐCĐ cũng quyết định các kế hoạch đầu tư dài hạn và chiến lược phát triển, cơ cấu vốn, bổ nhiệm Hội đồng Quản trị.

**Hội đồng Quản trị.**

Hội đồng quản trị là cơ quan điều hành của Công ty, có toàn quyền nhân danh Công ty để quyết định mọi vấn đề liên quan đến mục tiêu và lợi ích của Công ty, ngoại trừ những vấn đề thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông. HĐQT bao gồm 05 thành viên, có trách



nhiệm giám sát Tổng Giám đốc và những người quản lý khác. Quyền và nghĩa vụ của HĐQT do Luật pháp và điều lệ Công ty, các quy chế nội bộ của Công ty và nghị quyết của ĐHĐCĐ quy định.

#### **Ban kiểm soát.**

Ban kiểm soát là cơ quan trực thuộc Đại hội đồng cổ đông, do Đại hội đồng cổ đông bầu ra. Ban kiểm soát có nhiệm vụ kiểm tra tính hợp lý, hợp pháp trong điều hành hoạt động kinh doanh, báo cáo tài chính của Công ty. Ban kiểm soát Công ty hoạt động độc lập với Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc.

#### **Ban Giám đốc.**

Ban Giám đốc của công ty gồm có Tổng Giám đốc do HĐQT bổ nhiệm, là người điều hành và có quyết định cao nhất về tất cả các vấn đề liên quan đến hoạt động hàng ngày của Công ty và chịu trách nhiệm trước Hội đồng quản trị về việc thực hiện các quyền và nhiệm vụ được giao. Hai Phó Tổng Giám đốc phụ trách lĩnh vực kinh doanh được Tổng Giám đốc ủy quyền, hỗ trợ, giúp việc cho Tổng Giám đốc trong việc điều hành công ty. Các Giám đốc chuyên môn là người giúp việc cho Tổng Giám đốc và chịu trách nhiệm trước Tổng Giám đốc về phần việc được phân công, chủ động giải quyết những công việc đã được Tổng Giám đốc ủy quyền và phân công theo đúng chế độ chính sách của Nhà nước và Điều lệ của Công ty. Cụ thể như sau :

- **Giám đốc Kế hoạch Đầu tư:** Chịu trách nhiệm phối hợp, điều hòa kế hoạch kinh doanh, đơn đốc, kiểm tra việc thực hiện quy trình kinh doanh của Công ty, các cửa hàng, đơn vị trực thuộc.
- **Kế toán trưởng:** Chịu trách nhiệm chỉ đạo phòng Kế toán thực hiện nghiệp vụ kế toán, thống kê báo cáo, đúng theo quy định Nhà nước và quy định của Công ty; quản trị, áp dụng tin học hiện đại vào công tác quản lý, điều hành hoạt động có hiệu quả.
- **Giám đốc Nhân sự:** Chịu trách nhiệm về chỉ đạo phòng Hành chính – Nhân sự, văn thư lưu trữ, thực hiện chế độ chính sách, tiền lương và công tác đời sống cho cán bộ nhân viên; quản lý, sửa chữa tài sản trang thiết bị; kiểm tra báo cáo định kỳ công tác bảo vệ nội bộ và an ninh tại địa phương nơi Công ty đóng trụ sở; công tác vệ sinh, an toàn và bảo hộ lao động.
- **Các Ban chuyên trách:** thực hiện các nhiệm vụ chuyên môn.

Số lượng cán bộ, nhân viên của toàn công ty:

Tổng số cán bộ, nhân viên đến thời điểm 15/05/2012 là : 643

- Công ty mẹ: 349
- Công ty TNHH MTV DV Bảo vệ Long Vân: 227
- Công ty TNHH MTV TM – DL Sài Gòn: 67

Thu nhập bình quân của toàn công ty : 2.630.716 đồng



**VI. KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG NĂM 2012**

**Đánh giá tình hình kinh tế trong năm 2012**

Dự kiến trong năm 2012, nền kinh tế Việt Nam vẫn còn gặp nhiều khó khăn và thách thức. các yếu tố vĩ mô hỗ trợ cho sự phục hồi và phát triển nền kinh tế vẫn chưa có tín hiệu tốt và sự ổn định chưa cao: lạm phát, tỷ giá, lãi suất... nhất là lĩnh vực sản xuất và bất động sản chưa có dấu hiệu hồi phục vẫn đóng băng sẽ tác động dây chuyền làm tác động tiêu cực đến thị trường các ngành khác và của cả nền kinh tế của nước ta. Bên cạnh đó, nền kinh tế thế giới vẫn còn suy thoái chưa có dấu hiệu hồi phục, diễn biến chính trị cũng có nhiều mâu thuẫn giữa các nước chắc chắn sẽ còn nhiều biến động lớn trong năm nay.

Mặc khác, các nhân tố bất lợi ảnh hưởng trực tiếp đến hiệu quả hoạt động kinh doanh của công ty đã xuất hiện trong các tháng đầu năm 2012 như lãi suất vay ngân hàng vẫn ở mức cao, giá xăng dầu lại có dấu hiệu tiếp tục gia tăng, giá xe tăng theo sự biến động của tỷ giá ngoại tệ, thuế trước bạ tăng và sắp đến là có thêm khoản phí giao thông ,... đã ảnh hưởng nhiều đến hiệu quả kinh doanh của công ty trong các tháng đầu năm.

**- Chỉ tiêu hoạt động kinh doanh năm 2012 :**

Dự kiến hoạt động kinh doanh trong năm 2012

- Tổng doanh thu : 110,844,124,523 đồng
- Tổng lãi trực tiếp : 15,000,000,000 đồng
- Tỷ lệ lãi/doanh thu : 13,53%

Kế hoạch chia cổ tức

- Tỷ lệ Cổ tức : dự kiến 4% - 6%
- Ngày dự kiến tổ chức đại hội cổ đông thường niên: 09/07/2012

**- Hoạt động kinh doanh taxi:**

- Với tình hình biến động về giá cả trong đó có xe ô tô và vật tư phụ tùng, tình hình nguồn vốn bị hạn chế của công ty hiện có nếu đầu tư thêm xe theo kế hoạch phát triển thì không thể thực hiện được nhưng Công ty sẽ cố gắng tăng số lượng xe taxi của công ty. Đẩy mạnh loại hình kinh doanh taxi để phục vụ nhu cầu đi lại của khách hàng trong thành phố HCM và các tỉnh lân cận bằng hình thức kêu gọi sự hợp tác từ nguồn tài chính của các đối tác trong và ngoài nước. Thu hút vốn từ các nhà đầu tư để đầu tư kinh doanh tăng số lượng xe hoạt động cho vận chuyển taxi và xe du lịch.

**- Hoạt động kinh doanh đào tạo:**

- Xây dựng cơ sở vật chất và đầu tư thêm trang thiết bị, đảm bảo tiêu chuẩn của trung tâm dạy nghề đúng qui định.
- Hoàn thiện bộ máy cơ cấu tổ chức của trung tâm để đáp ứng nhu cầu phát triển mở rộng qui mô của trung tâm.
- Tập trung nâng cao chất lượng giảng dạy và số lượng đầu xe để tăng lưu lượng trong công tác đào tạo lái xe ô tô.
- Công ty đã được Ban Quản lý Khu đô thị Tây Bắc (Củ chi) đồng ý chấp thuận cấp 3,5ha, công ty đang chờ tính giá đền bù giải tỏa, khi đó công ty mới tiến hành công tác



đền bù dự tính khoảng 12 tỷ đồng để dùng làm dự án cho trung tâm dạy nghề bán công của công ty.

**- Công ty TNHH MTV Dịch vụ Bảo vệ Long Vân**

- Trong năm 2012 Công ty TNHH MTV DV bảo vệ Long Vân tiếp tục đẩy mạnh hoạt động cung cấp dịch vụ bảo vệ cho hệ thống khách sạn, nhà hàng trong hệ thống Saigontourist và các đơn vị ngoài.
- Tiếp tục xây dựng và phát triển thương hiệu công ty bảo vệ Long Vân trên phương châm chất lượng dịch vụ để mở rộng thương hiệu bảo vệ ra các tỉnh thành trong cả nước.
- Chăm sóc khách hàng chu đáo, lắng nghe các ý kiến phản hồi từ phía khách hàng từng bước nâng cao chất lượng phục vụ.
- Đẩy mạnh hoạt động trong lĩnh vực sự kiện, triển lãm để tăng doanh thu và đánh bóng thương hiệu. Thay đổi nhận thức khách hàng về tỉ lệ giữa giá cả và chất lượng. Qua đó khẳng định vị trí Công ty trên thị trường nói chung và trong lĩnh vực bảo vệ nói riêng.
- Công ty mở rộng các lớp đào tạo bảo vệ chuyên nghiệp để cung cấp đội ngũ bảo vệ có trình độ chuyên môn cao để thực hiện các đơn hàng bảo vệ cao cấp các nhân vật nổi tiếng các sự kiện lớn diễn ra tại Thành phố Hồ Chí Minh và các tỉnh khác của công ty.

**- Công ty TNHH MTV Thương mại Du lịch Sài Gòn**

- Trong năm 2012 Công ty TNHH MTV Thương mại Du lịch Sài Gòn tiếp tục xây dựng và cung cấp những dòng sản phẩm du lịch mới nhằm đáp ứng nhu cầu đa dạng của khách trong nước và quốc tế về du lịch nghỉ dưỡng, du lịch Mice, tham gia tổ chức các sự kiện của các công ty và lễ hội lớn trong năm của đất nước ...
  - Tiếp tục củng cố lực lượng nhân sự, hoàn thiện và nâng cao chất lượng dịch vụ, phát triển đa dạng các sản phẩm du lịch đáp ứng nhu cầu ngày càng cao của khách hàng trong nước và quốc tế. Khẳng định chất lượng thương hiệu của công ty.
  - Đẩy mạnh phát triển mảng dịch vụ tổ chức sự kiện vì mảng này đang có xu hướng phát triển mạnh và hiệu quả cao.
  - Mở rộng hướng phát triển kinh doanh tại khu vực Sân bay Tân Sơn Nhất thuê thêm các quầy trong sân bay để đẩy mạnh kinh doanh nhiều loại hình dịch vụ phục vụ khách hàng.
  - Liên kết với các công ty nước ngoài để đầu tư các xe du lịch cao cấp để phục vụ các sự kiện lớn khi khách hàng yêu cầu, và thanh lý các xe cũ hiệu quả không cao.
  - Tiếp tục đẩy mạnh việc hoạt động đưa người lao động sang nước ngoài làm việc, tìm kiếm các đối tác nước ngoài có nhu cầu tuyển dụng lao động Việt Nam, đồng thời chủ động lên kế hoạch tìm nguồn và đào tạo định hướng cho học viên đi xuất khẩu lao động.
- Hoạt động tăng vốn điều lệ từ 80 tỷ đồng lên 160 tỷ đồng.**



- Điều chỉnh phương án tăng vốn điều lệ bằng việc phát hành thêm 8.000.000 cổ phiếu tăng vốn điều lệ của Công ty từ 80.000.000.000 đồng lên 160.000.000.000 đồng. Bằng các nguồn cổ đông và đang đàm phán với các nhà đầu tư chiến lược trong và ngoài nước để tăng vốn, từ đó phát triển sản xuất và đẩy mạnh kinh doanh.
- **Các dự án liên doanh – liên kết:**
  - Tiếp tục thực hiện dự án 99C Phố Quang theo hợp đồng đã ký với Công ty Cổ phần Đầu Tư Tài chính Đất Việt khi tình hình tài chính và bất động sản trong nước phục hồi.
  - Tiếp tục thực hiện Dự án Đầu Tư Xây Dựng Chung Cư Cao Tầng Linh Trung – Thủ Đức khi tình hình tài chính và bất động sản trong nước phục hồi.
  - Tiếp tục cùng với Công ty cổ phần Đầu tư Giải trí Phước Sang đang thực hiện dự án tại khu đất có tổng diện tích là 3.208m<sup>2</sup> tại địa điểm số 11C đường Sư Vạn Hạnh nối dài, P12, quận 10, TP.HCM.
  - Tiếp tục hợp tác với Công ty Japan Total Beauty System thành lập nhà máy sản xuất mỹ phẩm tại Việt Nam, sau khi công ty này khắc phục các thiệt hại do thiên tai xảy ra ở Nhật Bản năm 2011.
  - Chuyển đổi mục đích sử dụng của khu đất 106/781 Nguyễn Kiệm, xây văn phòng làm việc cho toàn Công ty.
  - Hợp tác với các đối tác bên ngoài để xây dựng tòa nhà 25 Pasteur, Quận 1 để cho thuê văn phòng hoặc khách sạn cho thuê để gia tăng lợi nhuận cho công ty.
  - Trong năm 2012, công ty tiếp tục hợp tác với Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển An Thiện Nhân để thực hiện hợp đồng đầu tư. Trong đó, Công ty cổ phần đầu tư và phát triển An Thiện Nhân đầu tư cùng công ty góp vốn đầu tư để phát triển tăng số lượng xe thêm từ 150 – 200 xe taxi đưa vào phục vụ tại thành phố Hồ Chí Minh.

## VII. THÔNG TIN CỔ ĐÔNG – THÀNH VIÊN GÓP VỐN VÀ QUẢN TRỊ CÔNG TY

### 1. Danh sách thành viên Hội đồng quản trị:

STT	Chức vụ	Tên thành viên
1	Chủ tịch Hội đồng quản trị	Nguyễn Hữu Thọ
2	Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị - kiêm Tổng Giám Đốc	Đình Quang Hiền
3	Thành viên Hội đồng quản trị	Lê Văn An
4	Thành viên Hội đồng quản trị	Nguyễn Kim Trung
5	Thành viên Hội đồng quản trị	Nguyễn Thị Thanh Phương

### 2. Tóm tắt lý lịch trong thành viên hội đồng quản trị của công ty:

- *Họ và tên: NGUYỄN HỮU THỌ - Chủ tịch HĐQT*



- Giới tính: Nam.
- Ngày tháng năm sinh: 01/01/1951.
- Nơi sinh: Xã Mỹ Hiệp, Huyện Phù Mỹ, Bình Định.
- Quốc tịch: Việt Nam.
- Dân tộc: Kinh.
- Quê quán: Bình Định.
- Số CMND: 020127189 cấp ngày 24/04/1996 tại Công An Tp. HCM.
- Địa chỉ thường trú: 42 Nguyễn Hiền, Phường 4, Quận 3, Tp. HCM.
- Số điện thoại liên lạc ở cơ quan: (08) 3.914.1889
- Trình độ văn hóa: 12/12.
- Trình độ chuyên môn: Kỹ sư Điện tự động hóa.
- Hành vi vi phạm pháp luật: Không
- Số CP nắm giữ:
  - o Sở hữu cá nhân: 50.908 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2010).
- Số CP nắm giữ của người có liên quan: Không có
- Các khoản nợ đối với Công ty: Không có
- Lợi ích liên quan đối với tổ chức phát hành: Không có.
- Quyền lợi mâu thuẫn với lợi ích công ty: Không.

- *Họ và tên:* **ĐINH QUANG HIỀN - Phó Chủ tịch HĐQT**

- Giới tính: Nam.
- Ngày tháng năm sinh: 26/12/1952.
- Nơi sinh: Thanh Hóa.
- Quốc tịch: Việt Nam.
- Dân tộc: Kinh.
- Quê quán: Huyện Yên Hưng, Quảng Ninh.
- Số CMND: 021861255 cấp ngày 12/06/1999 tại Công An Tp. HCM.
- Địa chỉ thường trú: 75 Đường số 10, Huyện Bình Chánh, Thủ Đức
- Số điện thoại liên lạc ở cơ quan: (08) 9.141.889.
- Trình độ văn hóa: 10/10.
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân Luật
- Quá trình công tác:
  - Chức vụ công tác hiện nay: Phó Chủ tịch HĐQT, Bí Thư Đảng Bộ, Tổng Giám đốc Công ty Cổ Phần Vận chuyển Saigontourist.
- Hành vi vi phạm pháp luật: Không.

- Số CP nắm giữ :
  - o Đại diện vốn Nhà nước: 1.164.247 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2012)
  - o Sở hữu cá nhân: 161.405 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2012)
- Số CP nắm giữ của người có liên quan : không có
- Các khoản nợ đối với công ty : không có
- Lợi ích liên quan đối với tổ chức phát hành : Không có
- Quyền lợi mâu thuẫn với lợi ích công ty: Không.

- *Họ và tên* : **LÊ VĂN AN – Thành viên HĐQT**
- *Giới tính* : Nam Sinh năm : 08/11/1953
- *Quốc tịch* : Việt Nam Dân tộc : Kinh
- *Quê quán* : TP. Hồ Chí Minh
- *Địa chỉ thường trú* : 758 Lạc Long Quân, Quận Tân Bình , TP.HCM
- *Trình độ văn hóa* : 12/12
- *Trình độ chuyên môn*: Đại học
  - Cử nhân Khoa học (ngành Kinh tế học)
  - Cử nhân Tài chính Ngân hàng
- Hiện là Bí thư Ban chấp hành Đảng bộ, Chủ tịch Hội đồng Thành viên Tổng Công ty Du Lịch Sài Gòn TNHH Một thành viên.
- Hành vi vi phạm pháp luật: Không.
- Số CP nắm giữ :
  - Đại diện vốn Nhà nước: 1.164.247 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2012)
- Số CP nắm giữ của người có liên quan : không có
- Các khoản nợ đối với công ty : không có
- Lợi ích liên quan đối với tổ chức phát hành : Không có
- Quyền lợi mâu thuẫn với lợi ích công ty: Không.

- *Họ và tên*: **NGUYỄN KIM TRUNG - Thành viên HĐQT**
- *Giới tính*: Nam.
- *Ngày tháng năm sinh*: 10/04/1974.
- *Nơi sinh*: Hà Nội.
- *Quốc tịch*: Việt Nam.



- Dân tộc: Kinh.
- Quê quán: Cà Mau.
- Số CMND: 022586495 cấp ngày 29/07/2005 tại Công An Tp. HCM.
- Địa chỉ thường trú: Số 5 đường Đồng Nai, P. 2, Quận Tân Bình, Tp. HCM.
- Số điện thoại liên lạc ở cơ quan: 0907. 398.899.
- Trình độ văn hóa : 12/12.
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân Kinh tế ĐHNH.
- Chức vụ công tác hiện nay: Thành viên HĐQT Công ty Cổ Phần Vận chuyển Saigontourist.
- Hành vi vi phạm pháp luật: không.
- Số CP nắm giữ: 10.000 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2012)
- Số CP nắm giữ của người có liên quan: không có
- Các khoản nợ đối với công ty: không có
- Lợi ích liên quan đối với tổ chức phát hành: không có
- Quyền lợi mâu thuẫn với lợi ích công ty: không.

- *Họ và tên: NGUYỄN THỊ THANH PHƯƠNG - Thành viên HĐQT*
- Giới tính: Nữ.
- Ngày tháng năm sinh: 28/06/1969.
- Nơi sinh: Sơn La.
- Quốc tịch: Việt Nam.
- Dân tộc: Kinh.
- Quê quán: Bạc Liêu.
- Số CMND: 022079559 cấp ngày 07/07/2004 tại Công an Tp. HCM.
- Địa chỉ thường trú: 448 Hai Bà Trưng, P. Tân Định, Quận 1, Tp. HCM.
- Số điện thoại liên lạc ở cơ quan : (08) 9.141.889
- Trình độ văn hóa: 12/12.
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân Luật.
- Chức vụ công tác hiện nay: Thành viên HĐQT Công ty Cổ Phần Vận chuyển Saigontourist, Trợ lý Tổng Giám Đốc
- Hành vi vi phạm pháp luật : Không.
- Số CP nắm giữ: 23.788 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2012)
- Số CP nắm giữ của người có liên quan:

o Mẹ Bùi Thị Bích Đào: 120.000 CP (Tính tới thời điểm 15/05/2012)

- Các khoản nợ đối với công ty: không có
- Lợi ích liên quan đối với tổ chức phát hành: không có
- Quyền lợi mâu thuẫn với lợi ích công ty: không.

**3. Cơ cấu cổ đông của SATRACO tính đến thời điểm 15/05/2012 như sau:**

*Cơ cấu vốn cổ phần tại thời điểm 15/05/2012*

Cơ cấu vốn	Số lượng Cổ đông	Số lượng cổ phần	Giá trị (đồng)	Tỷ lệ
Cổ đông nhà nước	1	2.328.494	23.284.940.000	29,11%
Cổ đông tổ chức	8	1.790.762	17.907.620.000	22,38%
Trong đó: - Trong nước	6	1.341.092	13.410.920.000	16,76%
- Nước ngoài	2	449.670	4.49.670.000	5,62%
Cổ đông cá nhân	464	3.880.744	38.807.440.000	48,51%
Trong đó: - Trong nước	452	3.764.133	37.641.330.000	47,05%
- Nước ngoài	12	116.611	1.166.110.000	1,46%
<b>Tổng Cộng</b>	<b>473</b>	<b>8.000.000</b>	<b>80.000.000.000</b>	<b>100,00%</b>

*Nguồn: SATRACO*

**4. Danh sách cổ đông nắm giữ từ 5% vốn cổ phần trở lên của công ty; Danh sách cổ đông sáng lập và tỷ lệ cổ phần nắm giữ; cơ cấu cổ đông (tổ chức, cá nhân trong nước, ngoài nước và tỷ lệ nắm giữ);**

**a. Danh sách cổ đông nắm giữ từ 5% vốn cổ phần trở lên của Công ty tại thời điểm 15/05/2012:**

**Bảng 2: Danh sách cổ đông nắm giữ từ 5% vốn cổ phần trở lên tại thời điểm 15/05/2012**

Tên Cổ đông	CMND/ Số ĐKKD	Địa chỉ	Số cổ phần	Tỷ lệ sở hữu
Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn (Người đại diện : Ông Nguyễn Hữu Thọ, Ông Đinh Quang Hiến)	103426 do Sở KH&ĐT HCM cấp ngày 25/06/2004	23 Lê Lợi, P. Bến Nghé, Quận 1, HCMC.	2.328.494	29,11%
Công ty TNHH Thép Vinh Đa (Người đại diện : Ông Nguyễn Hồng Sơn)	4102013764 do Sở KH & ĐT cấp ngày	A4 Khu E23, Trường Sơn, P2, Quận Tân Bình, HCMC.	1.224.004	15,30%



Tên Cổ đông	CMND/ Số ĐKKD	Địa chỉ	Số cổ phần	Tỷ lệ sở hữu
	25/10/2004			
<b>Tổng cộng</b>			<b>3.709.358</b>	<b>46,37%</b>

*Nguồn: SATRACO*

**b. Danh sách cổ đông sáng lập của Công ty :**

*Danh sách cổ đông sáng lập và tỷ lệ cổ phần theo Giấy chứng nhận ĐKKD số 0303609986 thay đổi lần thứ 10 ngày 11 tháng 09 năm 2009:*

Tên Cổ đông	Địa chỉ	Số cổ phần	Tỷ lệ sở hữu
Tổng Công ty Du lịch Sài Gòn (Người đại diện : Ông Nguyễn Hữu Thọ, Ông Đinh Quang Hiền)	23 Lê Lợi, P. Bến Nghé, Quận 1, HCMC.	120.000	15,00%
Công ty TNHH Thép Vinh Đa (Người đại diện : Ông Nguyễn Hồng Sơn)	A4 Khu E23, Trường Sơn, P2, Quận Tân Bình, HCMC.	126.000	15,75%
Võ Hùng Phúc	30/16 Bis Nghĩa Hòa, P. 6, Quận Tân Bình.	33.056	4,13%
Nguyễn Thị Thanh Phương	448 Hai Bà Trưng, P. Tân Định, Quận 1, HCMC.	13.250	1,66%
170 cổ đông khác		107.694	13,46%
<b>Tổng cộng</b>		<b>400.000</b>	<b>100,00%</b>

*Ghi chú : Mệnh giá cổ phiếu là 100.000 đồng*

*Nguồn: SATRACO*

Do Công ty được thành lập từ ngày 31 tháng 12 năm 2004 nên đến ngày 31 tháng 12 năm 2007, cổ đông sáng lập không còn bị hạn chế chuyển nhượng.

**5. Danh sách cổ đông nước ngoài**

Tên Cổ đông	Địa chỉ	Số cổ phần	Tỷ lệ sở hữu
Chung Soon Ho	Mokdong Apt, 1409-1501 Shinjung 6-Dong, Yangchun-gu, Seoul, Korea	9702	0.12%
Dong Kon Shin	CA1_6, Mỹ Phúc, Phú Mỹ Hưng, Q7, HCM	9702	0.12%
Dương Nguyễn Ngọc Tuyền	The Manor, 91 Nguyễn Hữu Cảnh, AE 1403, Bình Thạnh, TPHCM	11000	0.14%
Hung Wen Fu	Số 239 đường 19, KP2, P. Bình Trị đông, Q. Bình Tân, TP HCM	30	0.00%
Huy Dinh Tran	6 Wilde St., Carramar NSW 2163, Australia	500	0.01%
KUROSE MIKIO	3-10-2-901 Koji Machi, Chiyoda, Tokyo, Japan	75417	0.94%

**BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN NĂM 2011**

Kohki Nakanishi	Shokuin Bousaijyuutaku209,4-14-34 Naritahigashi suginami-ku Tokyo,Japan	6000	0.08%
SANG HOON YOUN	CA1-6, Mỹ Phúc, Phú Mỹ Hưng, Q.7, HCM	2110	0.03%
Sato Mitsuo	4-3-11-404 Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan	700	0.01%
Takekita Mikio	74-1 Hachimanmen, Jyouroku-cho, Tokushima, Japan	950	0.01%
Takeshi Tamura	5-7-3-404, Hiroo, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012 Japan	300	0.00%
Wataru Miyazawa	6-5-5-603 chuourinkan Yamatoshi, Kanagawa-ken, Japan	200	0.00%
Cty Charterwin Investment Limited	Unit D 15/F Prosperous Comm Bldg,54-58 Jardine's Bazaar, HK	76500	0.96%
New-s Securities co., ltd.	Ebisu Bldg, 11-10, 3-Chome, Higashi, Shibuya-Ku, Tokyo	373170	4.66%
<b>Tổng cộng</b>		<b>566,281</b>	<b>7.08%</b>

*Ghi chú : Mệnh giá cổ phiếu là 10.000 đồng*

*Nguồn: SATRACO*

**TỔNG GIÁM ĐỐC**



*Dinh Quang Kiên*

